



# NY64-D

## AUDIO INTERFACE CARD

- Owner's Manual
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Manual de instrucciones
- Manual do Proprietário
- Manuale di istruzioni
- Руководство пользователя
- 사용 설명서
- 取扱説明書

EN

DE

FR

ES

PT

IT

RU

KO

JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

한국어

日本語

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause

interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## **COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Audio Interface Card

Model Name : NY64-D

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA

(FCC DoC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can\_b\_01)

# Содержание

Прилагаемые элементы.....	4
<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....</b>	<b>5</b>
<b>Введение .....</b>	<b>8</b>
Основные возможности.....	8
Обновление микропрограммы.....	8
Установка карты.....	8
Поддержка Dante .....	8
<b>Возможности устройства .....</b>	<b>9</b>
<b>Значения индикаторов [SYNC] .....</b>	<b>10</b>
<b>Specifications.....</b>	<b>12</b>
General Specifications .....	12
Dimensions.....	13

## Прилагаемые элементы

- Руководство пользователя (данный документ)
- Лицензионный код виртуальной звуковой карты Dante

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

---

**Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):**

- Перед установкой платы в устройство необходимо проверить, совместимо ли это устройство с платой. Также не устанавливайте плату в какие-либо устройства Yamaha, которые не рекомендованы компанией Yamaha для использования вместе с платой. Нарушение этого требования может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению устройства. Проверьте, имеется ли ограничение на максимальное количество одновременно устанавливаемых плат расширения Yamaha или плат сторонних производителей. Обратитесь к руководству пользователя, поставляемому вместе с устройством, и (или) посетите веб-сайт Yamaha Pro Audio по адресу: <http://www.yamahaproaudio.com/>
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать плату. Не применяйте избыточную силу к разъемам платы или другим ее компонентам. Неправильное обращение с платой может привести к поражению электрическим током, возгоранию или отказу устройства.
- Обязательно отсоединяйте кабель питания основного устройства до установки платы и подключения или отсоединения кабелей, чтобы снизить риск поражения электрическим током, а также во избежание нежелательных помех и повреждения устройства).
- Отключите все периферийные устройства, подключенные к основному устройству, до установки платы, и отсоедините все соответствующие кабели (для уменьшения риска поражения электрическим током, возникновения нежелательных помех и предотвращения повреждения оборудования)



## **ВНИМАНИЕ**

**Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):**

- Необходимо правильно выполнить заземление основного устройства во избежание поражения электрическим током и/или неправильной работы оборудования.
- Не прикасайтесь к металлическим концевым выводам (контактам) монтажной платы при работе с ней. Эти контакты достаточно остры и могут травмировать руки.
- При установке платы надевайте плотные перчатки, чтобы не оцарапать руки и не порезать их об острые края.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерю или повреждение данных

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Во избежание возможной неисправности/повреждения этого устройства, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

### **Эксплуатация и обслуживание**

- Не используйте устройство в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического оборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в устройстве, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть шумы.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы берегите устройство от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур (например, не размещайте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревательными приборами или в машине в дневное время).
- Не кладите на устройство предметы из винила, пластмассы или резины: это может вызвать выцветание панели.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.

- При резких изменениях температуры окружающей среды в устройстве может сконденсироваться влага. Например, это может произойти, когда устройство переносится из одного места в другое или при включении и отключении кондиционера. Использование устройства при наличии в нем сконденсировавшейся влаги может привести к его повреждению. При наличии причин, которые предположительно могли вызвать конденсацию, не включайте питание устройства несколько часов до полного высыхания.
- Избавьтесь от статического электричества на одежде и теле перед тем, как работать с картой. Статическое электричество может повредить карту. Заранее коснитесь открытой металлической части главного устройства или другого заземленного предмета.
- Не роняйте винты или другие мелкие детали в карту. Если питание подается, когда внутри устройства находятся винты или похожие металлические объекты, карта может работать неправильно или быть повреждена. Если невозможно извлечь упавшие предметы самостоятельно, обратитесь с этой проблемой к квалифицированному обслуживающему персоналу компании Yamaha.

## Информация

### О руководстве

- Иллюстрации, изображенные в этом руководстве, используются только в целях объяснения.
- Названия фирм и продуктов, используемые в этом руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- Программное обеспечение может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления.

### Европейские модели

Покупатель/Пользовательская информация, указанная в EN55103-2:2009.

Соответствует внешним условиям: E1, E2, E3 и E4

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<http://ru.yamaha.com/ru/support/>

Благодарим вас за приобретение карты аудиоинтерфейса Yamaha NY64-D. NY64-D — это цифровая карта аудиоинтерфейса, предназначенная для использования с гнездами подключения карт в форм-факторе NY и поддерживающая сети цифрового аудио Dante Gigabit Ethernet.

Чтобы в полной мере воспользоваться возможностями данного продукта, а также обеспечить ему годы безотказной работы, внимательно прочтите этот документ, прежде чем приступать к использованию. После ознакомления с этим документом храните его в безопасном месте.

## Основные возможности

- Поддержка 64 входных и 64 выходных каналов несжатого цифрового аудиосигнала 32 бит/48 кГц
- В дополнение к простому последовательному подключению, существует также поддержка резервных подключений через основной и резервный каналы передачи данных
- Наличие различных индикаторов, показывающих состояние и ошибки

## Обновление микропрограммы

Микропрограмму Dante, которая содержится в данном продукте, можно обновить, чтобы воспользоваться преимуществами новых функций, улучшениями существующих функций и исправлениями ошибок.

Подробные сведения об обновлении микропрограммы доступны онлайн.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Сведения об обновлении и настройке консоли см. в руководстве по обновлению микропрограммы, доступном на веб-сайте.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

---

Обновляя микропрограмму модуля Dante для данного продукта, не забудьте также обновить микропрограмму модуля Dante, содержащуюся в остальных подключенных устройствах.

---

## Установка карты

Вставляя данную карту в другое устройство или вынимая ее из него, руководствуйтесь прилагаемыми к этому устройству инструкциями по эксплуатации для получения информации по технике безопасности.

## Поддержка Dante

Для отправки и приема аудиосигналов в данном продукте используется протокол сети цифрового аудио Dante. Dante — это протокол, разработанный компанией Audinate, который предназначен для обмена многоканальными аудиосигналами с различной частотой дискретизации и битрейтом, а также для отправки сигналов управления устройством через сеть Gigabit Ethernet.

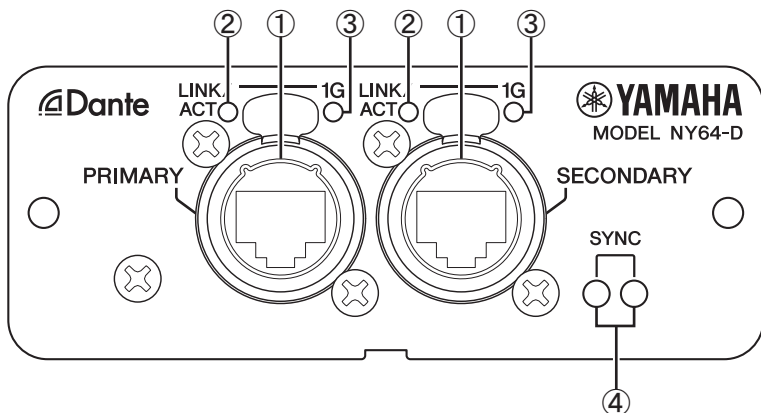
Подробную информацию о Dante можно найти на веб-сайте Audinate.

<http://www.audinate.com/>

Вы также можете найти информацию о Dante или совместимых с этим протоколом продуктах на веб-сайте Yamaha Pro Audio.

<http://www.yamahaproaudio.com>





## ① Разъемы [PRIMARY] и [SECONDARY]

Карта подключается к аудиосети Dante с помощью разъема etherCON CAT5. Используется разъем RJ-45.

Поддерживаются схемы распределения подключений типа «звезда» и последовательного подключения.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Чтобы избежать появления электронных помех, используйте экранированный кабель с витой парой (STP) категории CAT5e или выше. Используйте токопроводящую ленту или ее аналог, чтобы обеспечить металлические детали кабельной вилки электрической связью с экраном кабеля STP.
- Рекомендуется использовать вилки RJ-45, совместимые с разъемами Neutrik etherCON CAT5. Также можно использовать кабели со стандартной вилкой RJ-45.
- Максимальная длина используемого кабеля варьируется в зависимости от его типа. Используя кабели CAT5e, данные можно пересылать между устройствами, подключенными кабелем длиной до 100 метров.

## ② Индикаторы [LINK/ACT]

Индикатор мигает зеленым, когда через разъем PRIMARY или SECONDARY отправляются или принимаются данные.

## ③ Индикаторы [1G]

Указывают на состояние подключения разъемов PRIMARY и SECONDARY. Если индикатор горит, соответствующий разъем подключен к сети Gigabit Ethernet. Если индикатор не горит, есть проблемы с подключением. В таком случае проверьте все сетевые кабели и коммутаторы. Если проблему не удастся решить, обратитесь к ближайшему представителю Yamaha.

## ④ Индикаторы [SYNC]

Указывают на состояние тактовой синхронизации Dante.

Когда зеленый индикатор горит, устройство, в котором установлена эта карта, является ведомым тактовым устройством синхронизации, а тактовая частота синхронизируется.

Когда зеленый индикатор мигает, устройство, в котором установлена эта карта, является задающим тактовым устройством.

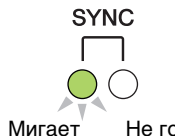
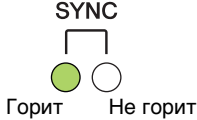
Когда карта включена, зеленый индикатор должен гореть или мигать. Если индикатор не горит или мигает, произошла ошибка.

# Значения индикаторов [SYNC]

Вы можете использовать индикаторы [SYNC], чтобы контролировать состояние карты. Индикаторы могут отображать как рабочее состояние, так и указывать на наличие ошибок.

## Состояние нормальной работы

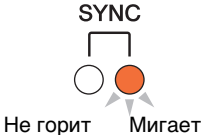
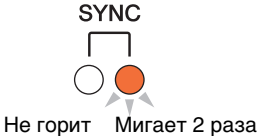
Индикаторы [SYNC] горят следующим образом при нормальной работе карты.





Индикаторы [SYNC]	Описание	Значение
 <p>SYNC Не горит    Горит</p>	Идет синхронизация.	Карта синхронизируется с сетью Dante. Ожидайте, пока карта синхронизируется. (Это может занять до 45 секунд.)
 <p>SYNC Мигает    Не горит</p>	Задающее тактовое устройство. Работает надлежащим образом.	Карта работает в качестве задающего тактового устройства.
 <p>SYNC Горит    Не горит</p>	Ведомое тактовое устройство. Работает надлежащим образом.	Карта работает в качестве ведомого тактового устройства и синхронизируется.

## Состояние ошибок

Индикаторы [SYNC] горят следующим образом при возникновении ошибки.

См. информацию в столбце «Решение», чтобы устранить ошибку.

Индикаторы [SYNC]	Описание	Решение
 <p>SYNC Не горит    Мигает</p>	Неверные настройки тактовой частоты.	Включите функцию «Quick Config» консоли серии TF или проверьте задающее тактовое устройство и настройки частоты дискретизации контроллера Dante.
 <p>SYNC Не горит    Мигает 2 раза</p>	Карта не подключена к сети Dante.	Убедитесь, что кабели не повреждены, и что они правильно подключены.

Индикаторы [SYNC]	Описание	Решение
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p>  <p style="text-align: center;">Не Мигает 3 раза</p>	<p>Неправильно подключен кабель. Невозможно найти другое устройство Dante.</p>	<p>Проверьте подключение кабелей сети Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p>  <p style="text-align: center;">Горит или мигает      Горит</p>	<p>Устройство, подключенное к сети, несовместимо с сетями Gigabit Ethernet.</p>	<p>Чтобы использовать Dante для отправки и приема аудиосигнала, удостоверьтесь, что ваши устройства совместимы с сетями Gigabit Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p>  <p style="text-align: center;">Горит или мигает      Мигает</p>	<p>При использовании резервной сети отправка/прием данных осуществляется через разъем [SECONDARY].</p>	<p>Проверьте подключения в сети, которая подключена к разъему [PRIMARY].</p>
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p>  <p style="text-align: center;">Горит или мигает      Мигает 2 раза</p>	<p>При использовании резервной сети была зафиксирована ошибка в подключении к разъему [SECONDARY].</p>	<p>Проверьте подключения в сети, которая подключена к разъему [SECONDARY].</p>

\* Когда подключенное устройство является задающим тактовым устройством, зеленый индикатор мигает. Когда устройство подключено в качестве ведомого тактового устройства, зеленый индикатор горит.

## General Specifications

### Sampling Frequency

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
External Clock	Frequency	44.1kHz / 48kHz	-200		+200	ppm
	Accuracy	+4.1667%/+0.1%/-0.1%/-4.0% to all of the above	-200		+200	ppm

### Temperature Range

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
Temperature Range	Operating temperature range		0		40	°C
	Storage temperature range		-20		60	°C

### Digital input/output specifications

Terminal	Format	Data length	Level	Audio	Connector
Primary / Secondary	Dante	24 or 32bit	1000BASE-T	64ch ( NY64-D to other devices) 64ch (Other devices to NY64-D)	etherCON Cat5e

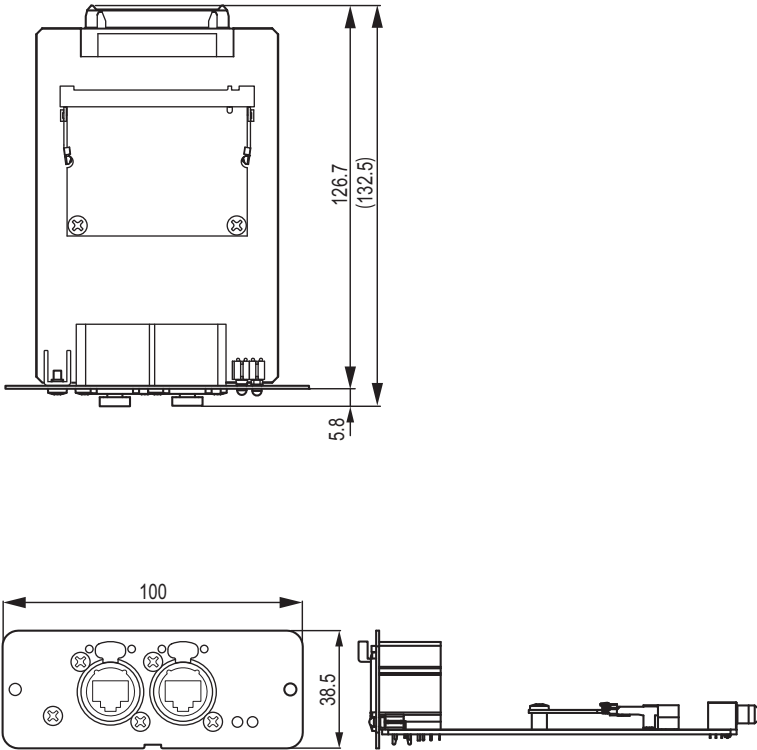
### Dimensions (W x H x D) & Net weight

100(W) x 38.5(H) x 132.5(D) mm, 0.2kg

- \* この取扱説明書では、印刷時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけますようお願いいたします。
- \* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the printing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- \* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date d'impression du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- \* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data da impressão. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- \* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di stampa. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- \* 본 설명서의 내용은 인쇄일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

## Dimensions

### NY64-D



Unit: mm

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπιώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiserivice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiserivice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiseriviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Tępisema teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležitá oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemat teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētjam zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojotāju Yamaha pārstāvniecībā. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Děmeslo: informācija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na Zastúpenie spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: evropský hospodársky región</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena  
Park, CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9,  
Col. San José Insurgentes,  
Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e  
54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP  
04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares,  
C.C. Manzanares Plaza, Piso 4,  
Oficina 0401, Baruta, Caracas,  
Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7,  
Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de  
Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/ IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook,  
Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Rellingen, Branch Switzerland in  
Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,  
Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/ LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw,  
Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010,  
Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch  
Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat,  
Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020,  
Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH  
Ibérica, Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200,  
28231 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music  
House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02  
Peania – Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686168

### SWEDEN/FINLAND/ ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Germany filial Scandinavia**  
JA Wettergmsgata 1,  
400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe  
GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. ,  
2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Germany - Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås,  
Norway  
Tel: +47-6716-7800

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7,  
Kievskaya street, Moscow, 121059,  
Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512,  
P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye**  
**İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak,  
Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3,  
Sanyer Istanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512,  
P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE,  
Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics**  
**(China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,  
Jingan-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

## INDIA

**Yamaha Music India Private**  
**Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor,  
Tower A, Sector-47,  
Gurgaon- Sohna Road,  
Gurgaon-122002, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

## INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia**  
**(Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan  
Jend. Gatot Subroto Kav. 4,  
Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

## KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21,  
Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu,  
Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

## MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran,  
Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

## SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private**  
**Limited**  
Block 202 Hougang Street 21,  
#02-00, Singapore 530202,  
Singapore  
Tel: +65-6740-9200

## TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics**  
**Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl.,  
Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330,  
Thailand  
Tel: +66-2215-2622

## VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam**  
**Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower,  
201-203 Cach Mang Thang Tam St.,  
Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

## OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation**  
**Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street,  
Southbank,  
Vic. 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

## COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation**  
**Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

PA41

**HEAD OFFICE**

**Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division**

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global website:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2015 Yamaha Corporation  
Published 12/2015 CRHD-A0

ZS02940